



## دليل المشارك

مصمم لمساعدتك على العيش وتوفير الدعم الذي  
تحتاجه



Wisconsin  
Department of Health Services

## برنامج IRIS - الشمول والاحترام والتوجيه الذاتي (Include, Respect, I Self-Direct)

أهلاً بك في برنامج IRIS - الشمول والاحترام والتوجيه الذاتي برنامج IRIS هو برنامج رعاية طويلة الأجل ممول من برنامج Medicaid ومقدم من Wisconsin Department of Health Services، ويتوفر في المقاطعات التي يعمل فيها برنامج Family Care (الرعاية الأسرية). لديك صلاحية التحكم بميزانيتك في برنامج IRIS، وهذا يعني أنه بإمكانك اختيار السلع والخدمات وسبل الدعم التي ستستعملها لتحقيق أهداف رعايتك طويلة الأجل، كما أنك تملك الصلاحية بالتوظيف، أي أنه بإمكانك استئجار وإدارة عامليك لمساعدتك على تحقيق أهداف رعايتك طويلة الأجل، ويمكن أيضاً لمشاركي برنامج IRIS أن يختاروا الحصول على العاملين من خلال وكالة. يمكن استخدام أموال برنامج IRIS لشراء الخدمات التي لا يمكن لعائلتك وأصدقائك توفيرها لك. وعندما تضيف على المساعدة التي تتلقاها من الآخرين عوضاً عن استبدالها، فأنت بذلك تقوي علاقاتك معهم. وعند الحاجة، يمكن استخدام أموال برنامج IRIS لشراء المساعدة اللازمة.

برنامج IRIS مبني على مبادئ تقرير الفرد لمصيره بنفسه حيث:

- تتمتع بالحرية في تحديد كيفية عيش حياتك
- تتمتع بصلاحية التحكم بميزانية محددة
- تحظى بالدعم لتنسق الموارد بالشكل الأمثل لك
- تتحمل مسؤولية الاستخدام العقلاني للأموال العامة
- يؤكد على أهمية قيادتك كداعية لمصالحك

### الغرض من هذا الدليل

يصف هذا الدليل برنامج IRIS ودورك فيه كمشارك. كذلك يوضح هوية الأشخاص المتوفرين لمساعدتك وتقديم الأفكار والنصح لبناء خطتك الخاصة في برنامج IRIS، ويشرح مسؤولياتك ضمن البرنامج.

أنت الخبير بشؤون حياتك، وتعلم ما يهمك وما الدعم الذي تحتاجه أكثر من أي شخص آخر. برنامج IRIS متوفر لمساعدتك على تحقيق الأهداف المتعلقة برعايتك طويلة الأجل كي تعيش حياتك كما تحب.

إن المشاركة في برنامج IRIS لا تعني أن تقوم بكل شيء لوحده، بل سيكون هناك أشخاص آخرون ليساعدوك. ويمكن للناس الذين لديهم أوصياء أو ممثلين أن يختاروا الانضمام لبرنامج IRIS.

## جدول المحتويات

1	برنامج IRIS - الشمول والاحترام والتوجيه الذاتي (Include, Respect, I Self-Direct)
1	الغرض من هذا الدليل
4	الإدارة الذاتية للحياة
4	المساعدة متوفرة في برنامج IRIS
4	مركز اتصال برنامج IRIS:
5	وكالات استشاري برنامج IRIS
5	استشاري برنامج IRIS
5	اختيار استشاريك لبرنامج IRIS
6	اللقاء الأول
6	الوكلاء الماليون لرب العمل ضمن برنامج IRIS
7	وضع خطتك للدعم والخدمات من برنامج IRIS
7	خطط الدعم والخدمات مهمة
7	الميزانيات الشهرية في برنامج IRIS
8	عندما تحتاج خطتي للمزيد من المال
8	البدء بخطتي
9	تغيير خطتك
9	عند الحاجة للدعم بشكل فوري
10	السلع والخدمات وسبل الدعم المتاحة في برنامج IRIS
11	الرعاية الشخصية ذاتية التوجيه ضمن برنامج IRIS
11	السلع والخدمات وسبل الدعم غير المشمولة بالتغطية في برنامج IRIS
11	استكمال خطتك كيف يمكن لاستشاريك لبرنامج IRIS المساعدة
12	الجدول الزمني لبرنامج IRIS
12	نقطة مهمة: تطبيق خطتك
13	اجتلاب العاملين
13	خيارات اجتلاب العاملين أو الراعين
13	أمر يجب أخذها بالاعتبار عند استئجار العاملين
14	ضع وصفاً وظيفياً
14	إيجاد العاملين المستقبليين
15	إجراء المقابلات مع المتقدمين للوظيفة
16	التحقق من أرباب العمل السابقين
17	استكمال فحص السجل الجنائي وسجل مقدم الرعاية
17	تقديم العرض للوظيفة

18	.....	مميزات للعاملين لديك
18	.....	تحديد ما إذا كانت خططك ناجحة
18	.....	المراجعة السنوية
19	.....	الحفاظ على أمنك وسلامتك
19	.....	مسؤولياتك ضمن برنامج IRIS
20	.....	مسؤوليات رب العمل عند استئجارك للعاملين بنفسك
20	.....	دفعتك الشهرية لمبلغ المشاركة في الدفع في برنامج Medicaid
21	.....	تقديم الشكاوى والمظالم
22	.....	الانتقال إلى وكالة جديدة لاستشاريي برنامج IRIS أو إلى وكيل مالي جديد لرب العمل ضمن برنامج IRIS أو ترك برنامج IRIS
22	.....	للإجابة على أسئلتك أو للمزيد من المعلومات
23	.....	مسرد المصطلحات



لديك العديد من الخيارات لكيفية القيام بالأشياء، حيث تختار أنت:

- ما تحتاج من السلع والخدمات وسبل الدعم.
- وقت توفير تلك السلع والخدمات وسبل الدعم الذي ترغب فيه.
- الأشخاص الذين سيوفرون تلك السلع والخدمات وسبل الدعم.
- مكان توفير تلك السلع والخدمات وسبل الدعم الذي ترغب فيه.
- كيفية استخدام ميزانيتك الشهرية من برنامج IRIS بحكمة وفعالية.

### المساعدة متوفرة في برنامج IRIS

مركز اتصال برنامج IRIS:

بعد تسجيلك في البرنامج، سيكون بإمكانك الوصول إلى مركز الاتصال التابع لـ Department of Health Services، ويمكن للمركز أن يجيب على أسئلتك.

تواصل مع مركز اتصال برنامج IRIS على الرقم المجاني  
1-888-515-4747 أو بإرسال رسالة إلكترونية على العنوان  
[IRIS@wpsic.com](mailto:IRIS@wpsic.com)



## وكالات استشاري برنامج IRIS

يتعاقد Department of Health Services مع وكالات استشاري برنامج IRIS التي تشرف بدورها على شبكة من الاستشاريين لبرنامج IRIS في منطقتك. وتنسق هذه الوكالات التسجيل في البرنامج وتقديم الدورات التوجيهية وتحفظ السجلات وتجري أعمال إلغاء التسجيل من البرنامج. كما تدير وكالات استشاري برنامج IRIS أمور الجودة العامة للبرنامج وتضمن نزاهته. وبعد وضع المشارك لخطة بمساعدة استشاريه، تقدم وكالة استشاري برنامج IRIS الموافقة النهائية بعد استيفاء جميع المتطلبات. ولا يتم اقتطاع هذه التكاليف من ميزانية المشارك.

### استشاري برنامج IRIS

لكل مشارك في برنامج IRIS استشاري خاص به. يقدّر استشاريو البرنامج الاستقلالية وإتاحة الخيار والحرية والمسؤولية التي يوفرها برنامج IRIS. يملك الاستشاريون معلومات وافية عن الخدمات في منطقتك، ويعملون على مساعدتك في وضع خطتك ضمن برنامج IRIS.

يجب على استشاريك الاجتماع معك عدة مرات في السنة، ويمكنك أن تختار عقد اجتماعات أكثر إن كنت تحتاج لمساعدة إضافية، كما يمكنك اختيار توقيت ومكان الاجتماع.

سيقوم استشاريك بالتالي:

- الإصغاء إليك بشأن ما تريد أن تكون حياتك عليه.
- مساعدتك على تحديد سبل تحقيق أهدافك.
- مساعدتك في تصميم خطة تتناسب مع ميزانيتك.
- التأكد من استكمال جميع الأوراق المطلوبة.
- مساعدتك في تحديث خطتك.
- مساعدتك في إيجاد العاملين والمواد ومزودي الخدمات.
- مساعدتك في استكمال جميع الوثائق اللازمة لرب عمل جديد ووثائق الموظفين الجدد وتقديمها إلى الوكيل المالي لرب العمل (FEA).
- مساعدتك في إيجاد أماكن شراء المعدات والمستلزمات الأخرى.
- مساعدتك في البحث عن فرص عمل.
- مساعدتك في وضع خطة احتياط بديلة لضمان سلامتك.
- قياس مدى نجاح خطتك.
- مساعدتك على فهم مسؤولياتك للمحافظة على أهليتك لبرنامج IRIS و Medicaid.



### اختيار استشاريك لبرنامج IRIS

سترسل لك وكالة استشاري برنامج IRIS معلومات بشأن استشاري البرنامج المتوفرين في منطقتك. بإمكانك التواصل مع الاستشاريين قبل اتخاذ القرار باختيار أحدهم. قبل اتخاذك القرار، قد ترغب بسؤال الاستشاري عما يلي:

- عدد الأشخاص الآخرين الذين يعمل الاستشاري معهم في برنامج IRIS.
- مدى معرفته بالخدمات المتاحة في مجتمعك المحلي.
- مدى خبرته في العمل مع شخص في مثل وضعك (إن كان مهمًا بالنسبة لك أن يكون متفهمًا لثقافتك أو إعاقتك إلخ).
- الأيام والأوقات التي يمكنه لقاءك فيها.

سيواصل معك الاستشاري الذي تختاره لتحديد موعد اللقاء الأول. إذا أردت أن تغير الاستشاري، تواصل مع وكالتك لبرنامج IRIS للحصول على المساعدة.

## اللقاء الأول

سيخصص الاستشاري وقتاً خلال لقائك الأول به للتعرف عليك وعلى الأمور التي تهتمك،

وسيشرح لك بعض الأمور التي يجب أن تعرفها عن برنامج IRIS، مثل:

- كيفية وضع خطة ضمن برنامج IRIS تساعدك على تحقيق أهداف رعايتك طويلة الأجل.
- كيفية عمل ميزانيتك وكيفية اختيار الوكيل المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS.
- مسؤولياتك والفرص المتاحة لك ضمن برنامج IRIS.
- كيفية التواصل مع مركز اتصال برنامج IRIS ووكالتك لبرنامج IRIS.
- كيفية التقدم بشكوى إذا لم تكن راضياً عن أمر ما.

## الوكلاء الماليون لرب العمل ضمن برنامج IRIS

يتعاقد Wisconsin Department of Health Services مع وكلاء ماليين لرب العمل ضمن برنامج IRIS، يعملون على ضمان سلامة إدارة حسابات الضرائب والموظفين ورب العمل لكل مقدمي الرعاية الذين تستأجرهم وتديرهم. كما يعملون على إدارة أعمال أخرى في المحاسبة وجمعون ويرصدون أي مبالغ مشاركة في الدفع قد تترتب عليك. لا يتم اقتطاع تكاليف هذه الأعمال من ميزانيتك لبرنامج IRIS.

فور موافقة وكالة استشاري برنامج IRIS على خطتك المستكملة للبرنامج، تقوم الوكالة بتقديم نسخة منها إلى وكيلك المالي لرب العمل الذي اخترته. تقدم خطتك المعلومات اللازمة عن الخدمات التي اخترتها والفواتير التي يجب أن تدفعها ومن سيتلقى الدفعات وقيمة تلك الدفعات. سيقوم وكيلك المالي لرب العمل بالتالي:

- استكمال جميع إجراءات البدء بأعمال الموظفين ورب العمل، بما في ذلك فحوصات السجل الجنائي وسجل مقدم الرعاية للعاملين الذين تستأجرهم.
- تحصيل ورصد المبلغ الشهري للمشاركة في الدفع لبرنامج Medicaid إن كان يترتب عليك وإرسال تقرير شهري لك فيه قائمة بالدفعات التي قدمتها.
- المساعدة في التحقق من مؤهلات مزودي الخدمات ومعاونتك في صياغة اتفاقيات خطية لاستئجار المزدودين.
- إرسال الدفعات التي تصرح بها إلى الشركات أو الوكالات المدرجة في خطتك والتي توفر لك السلع أو الخدمات وسبل الدعم. تقضي قوانين البرنامج بدفع الشيكات للوكالة أو الشركة التي توفر لك الخدمة مباشرة لتفادي الحاجة إلى تعويضك عن التكلفة.
- العمل كوكيلك لرب العمل وإنهاء المعاملات الورقية وجدول مواعيد العمل عندما توظف أنت العاملین بشكل مباشر (راجع صفحة 13 للمزيد من المعلومات عن استئجار العاملين).
- التواصل معك ومع وكالة برنامج IRIS إذا طلبت تغطية نفقة غير مدرجة في خطتك.
- إرسال تقرير لك فيه جميع الدفعات التي خرجت من ميزانيتك.
- التنسيق الوثيق مع ووكالتك لاستشاري برنامج IRIS و Department of health Services.





راجع المواد المتعلقة بالوكيل المالي لرب العمل للحصول على معلومات محددة عن تأمين تعويض العمال وتعويض البطالة وتحديد وضع المتعاقد والدفع مقابل ما هو غير مدرج على قائمة الرواتب ودفعات Medicaid وأقساط المشاركة في الدفع في Medicaid.

## وضع خطتك للدعم والخدمات من برنامج IRIS

### خطط الدعم والخدمات مهمة

يملك جميع المشاركين في برنامج IRIS خطة مكتوبة للدعم والخدمات. يتم بناء خطتك على أهداف رعايتك طويلة الأجل وكيف ترغب بتحقيقها. تتضمن خطتك:

- السلع والخدمات وسبل الدعم التي تختارها.
- الأشخاص أو الوكالات التي اخترتها لتوفير السلع والخدمات وسبل الدعم التي اخترتها.
- المبلغ المالي الذي ستنفقه خطتك على كل أمر أو وسيلة دعم.
- السلع والخدمات وسبل الدعم التي تحتاجها كل شهر.

عند وضع خطتك، فكر بالأمور التي ستحافظ على جودة حياتك أو تحسينها، مثل:

- أهم الأمور بالنسبة لك.
- الخدمات وسبل الدعم غير المدفوعة التي قد يمكنك استخدامها.
- السلع والخدمات وسبل الدعم التي قد تحتاجها لمرة واحدة أو لمرات متعددة خلال العام.
- عدد العاملين الذين قد تحتاجهم ونوع الدعم الذي يقدمونه.
- رغبتك في أن تكون رب العمل لعاملتك أو استخدام وكالة لاستئجار العاملين (راجع صفحة 13 للحصول على معلومات حول استئجار العاملين).
- خطة الاحتياط البديلة وفيها من سيقوم بمساعدتك في حال كان عاملك غير متاح.
- كيفية تحديد ما إذا كانت خطتك ناجحة.

### الميزانيات الشهرية في برنامج IRIS

يقوم Department of Health Services بتقدير تكلفة شراء الخدمات لتلبية احتياجاتك حسب تلك الاحتياجات. وعند تسجيلك في برنامج IRIS، سيتم إطلاعك على المبلغ التقديري لميزانيتك. هذا المبلغ التقديري هو المبلغ الذي يمكنك إنفاقه على السلع والخدمات وسبل الدعم المرتبطة بالرعاية طويلة الأجل المدرجة في خطتك المعتمدة. وعند إتمام الموافقة على خدماتك وسبل دعمك من برنامج IRIS، فإن التكلفة الكلية لتمويل خطتك تعرف بميزانيتك ضمن برنامج IRIS.



يمكن تعديل ميزانيتك إن لزم (راجع القسم التالي). إذا حدث تغيير في صحتك أو إمكانياتك بحيث لم تعد خطتك تلبي احتياجاتك، فقد يلزم تغيير ميزانيتك.

### عندما تحتاج خطتي للمزيد من المال

ميزانيتك ضمن برنامج IRIS هي تكلفة السلع والخدمات وسبل الدعم المدرجة في خطتك. والميزانية مرنة، إذ من الممكن أن يزيد إنفاقك في بعض الأشهر وينقص في أشهر أخرى طالما أن الخدمات المنفق عليها مدرجة في خطتك. وبإمكانك تحريك الأموال المرصودة لغرض معين ونقلها إلى خدمات أخرى مدرجة في خطتك. كما يمكنك ادخار المال للشراء لمدة تصل إلى 12 شهرًا طالما كانت هذه السلع والخدمات وسبل الدعم مدرجة في خطتك.

يتبع برنامج IRIS إجراءات لضمان وجود مال كافٍ في ميزانيتك لشراء السلع والخدمات وسبل الدعم. وإذا حاولت وضع خطة ضمن ميزانيتك من برنامج IRIS ووجدت أنها غير كافية، فسيعد استشاريك لبرنامج IRIS طلبًا للحصول على المزيد من التمويل ويقدمه لـ Department of Health Services الذي يقوم بدوره بمراجعته والموافقة عليه.

قد يحدث أن تحتاج لشراء غرض أو خدمة ما لمرة واحدة، كإجراء تعديل في منزلك أو شراء نوع من المعدات، تكون مشمولة بالتغطية ضمن برنامج IRIS ولكن لا مكان لها في ميزانيتك. في هذه الحالة، يعد استشاريك لبرنامج IRIS طلبًا للميزانية ويقدمه لـ Department of Health Services الذي يقوم بدوره بمراجعته والموافقة عليه.

في كلتا الحالتين، يمكنك أن تكتب الطلب بنفسك وتقدمه لاستشاريك لبرنامج IRIS. هناك بعض الأمور التي يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار عند طلب المزيد من الأموال:

- وضح السبب الذي يجعلك تعتقد أن الطريقة التي تقترحها هي الأكثر اقتصادية في تلبية احتياجاتك من الرعاية طويلة الأجل.
- حيث أمكن، يجب أن يتضمن طلبك ثلاثة عروض أسعار تقديرية للأغراض أو الخدمات المطلوبة.
- يجب أن تمثل مشاريع البناء وإعادة التصميم لجميع قوانين البناء.
- انتظر الموافقة قبل شراء أي سلع أو خدمات أو سبل دعم مشمولة في الطلب.

كن مستعدًا لتقديم فواتير الأغراض للوكيل المالي لرب العمل، تقضي قوانين البرنامج بدفع الشيكات لمزود الخدمة مباشرة لتفادي الحاجة إلى تعويضك عن التكلفة.

### البدء بخطتي

أنت من يقرر أي السلع والخدمات وسبل الدعم ستساعدك على تحقيق الأهداف المتعلقة برعايتك طويلة الأجل المهمة بالنسبة لك، وذلك حسب أهدافك. عليك أن تفكر أولاً بالطرق التي يمكن من خلالها تلبية احتياجاتك بدون تكلفة. وبعد أن تحدد الأمور الأهم بالنسبة لك، تذكر ما يلي:

- قد تكون العديد من المساعدات أو الأغراض مجانية.
- قد يمكن لأصدقائك وأفراد عائلتك مساعدتك، أو قد يعرفون أحدًا يمكنه مساعدتك. بالإضافة إلى ذلك، يمكن لاستشاريك لبرنامج IRIS وصلك مع أشخاص آخرين يستخدمون برنامج IRIS ممن قد يرغبون في مقايضة أو تقاسم السلع أو العاملين.
- احرص على إشمال السلع والخدمات وسبل الدعم التي ستحسن من جودة حياتك، واحرص كذلك على إيجادها بأفضل الأسعار.
- قد يكون هناك شخص آخر في برنامج IRIS يبحث عن بعض المساعدات التي تريدها أنت أيضًا. إذا رغبت بمشاركة معلومات حصلت عليها عن سلع أو خدمات أو سبل دعم معينة، أخبر استشاريك برغبتك ويمكنه عندها مشاركة هذه المعلومات مع الآخرين.

- يملك استشاريك لبرنامج IRIS أدوات تساعدك على التفكير في خطتك وتصميمها. وبإمكانك أن تقرر ما إذا أردت استخدام تلك الأدوات وما إذا أردت أن يساعدك استشاريك لبرنامج IRIS. أدوات التخطيط هذه ليست إجبارية لكنها قد تساعدك على تقرير ما هو مهم بالنسبة لك في خطتك.

### تغيير خطتك

بإمكانك تغيير خطتك لتتوافق مع تغيير حصل في احتياجاتك. اتصل باستشاريك لبرنامج IRIS أو أرسل له رسالة بالبريد الإلكتروني، أو تواصل مباشرة مع وكالتك لاستشاريي برنامج IRIS لتحديث خطتك. لن يتم تفعيل التغييرات في خطتك حتى توافق وكالتك لاستشاريي برنامج IRIS على التحديث.

### عند الحاجة للدعم بشكل فوري

أحياناً يحتاج البعض للبدء ببرنامج IRIS فوراً. مثلاً، تبدأ أهلية البعض لبرنامج Medicaid عند بدء خطتهم ضمن برنامج IRIS. إذا كنت بحاجة للسلع أو الخدمات وسبل الدعم فوراً، بإمكان استشاريك لبرنامج IRIS مساعدتك في وضع خطة مؤقتة، ثم تعمل وكالتك للاستشاريين على ضمان بدئك في البرنامج بأقصى سرعة ممكنة. يمكنك تعديل خطتك في أي وقت بعد بدئك في برنامج IRIS.

ملاحظة: إذا كنت تنتقل إلى برنامج IRIS من برنامج آخر، فلن يكون هناك فترة انقطاع في الخدمات.



## السلع والخدمات وسبل الدعم المتاحة في برنامج IRIS

بالإضافة إلى سبل دعمك غير المدفوعة وأي سلع وخدمات معدلة حسب الطلب اخترتها، قد تتوفر غيرها من السلع والخدمات وسبل الدعم في فئات الخدمات التالية لبرنامج IRIS:<sup>4</sup>

- أدوات المساعدة على التكيف
- الرعاية النهارية للبالغين
- مساكن مشتركة لرعاية للبالغين (1-2 غرفة نوم)\*؛ (3-4 غرف نوم)†
- أدوات المساعدة على التواصل
- تعليم وتدريب المستهلك
- الموارد الإرشادية والعلاجية
- الخدمات والسلع المعدلة حسب الطلب\*
- التدريب على مهارات العيش اليومية\*
- خدمات نهارية
- توصيل الوجبات إلى المنزل
- تعديلات على المنزل
- الإرشاد في السكن
- مشاريع الإسكان
- مزود خدمة من وكالة استشاري برنامج IRIS
- مزود خدمة من الوكلاء الماليين لرب العمل ضمن برنامج IRIS
- الرعاية الشخصية ذاتية التوجيه ضمن برنامج IRIS\*
- التمريض\* (أكثر مما تغطيه بطاقة MA)
- نظام شخصي للاستجابة للطوارئ
- خدمات ما قبل الإعداد المهني
- مجمعات شقق للرعاية المنزلية (منشأة للدعم المعيشي)
- أمور متعلقة بنقل السكن
- توفير الراحة\*
- معدات ومستلزمات طبية مختصة
- وسيط للحصول على الدعم†
- التوظيف المدعوم\*
- الرعاية المنزلية الداعمة\*
- وسائل نقل\*
- التخطيط للمستقبل المهني

دلائل الترقيم:

\*يمكن أن يوفر هذه المواد المؤهلون من الزوج/الزوجة أو الوصي أو القريب.

†لا يشمل صانعي القرارات.

<sup>4</sup>لا يمكن استخدام أموال برنامج IRIS إلا بعد أن تجد أن التأمينات الأخرى أو Medicare أو بطاقة Medicaid ForwardHealth لا يمكنها دفع تكاليف السلعة أو الخدمة أو الدعم.

## الرعاية الشخصية ذاتية التوجيه ضمن برنامج IRIS

بإمكان المشاركين في برنامج IRIS المؤهلين لخدمات الرعاية الشخصية تلقي الرعاية الشخصية إما من وكالة رعاية شخصية تابعة لبرنامج Medicaid أو من خلال برنامج IRIS للرعاية الشخصية ذاتية التوجيه. يمكن أن تُعتبر خدمات برنامج IRIS مكملة لأي رعاية شخصية أنت مؤهل للحصول عليها ويتم دفع التكلفة من ميزانيتك الشهرية ضمن برنامج IRIS. تقوم وكالة برنامج IRIS للرعاية الشخصية ذاتية التوجيه بتنسيق الحصول على أوامر الأطباء وإشراف طاقم التمريض على هذه الخدمة. بإمكانك اختيار توجيه الرعاية الشخصية بنفسك أو تلقي رعايتك الشخصية من وكالة رعاية شخصية تابعة لبرنامج Medicaid. اسأل استشاريك عن هذا الخيار إن كنت ترغب بتوجيه رعايتك الشخصية بنفسك.

السلع والخدمات وسبل الدعم غير المشمولة بالتغطية في برنامج IRIS  
صُمم برنامج IRIS لتبقى أنت المتحكم في أمور حياتك. ولكن هناك سلع وخدمات وسبل دعم لا يمكن شراؤها بأموال برنامج IRIS، ومنها:

- السلع أو الخدمات المشمولة بالتغطية من قبل التأمين الصحي أو بطاقتك من Medicaid ForwardHealth أو Medicare.
- السلع والخدمات التي تتحمل مسؤوليتها وكالة أخرى (مثل الخدمات التعليمية للأشخاص فوق عمر الـ 21 عامًا والخدمات المهنية المقدمة من Wisconsin Department of Vocational Rehabilitation (إدارة ولاية Wisconsin لإعادة التأهيل المهني).
- مصاريف سكنك ومعيشتك، بما في ذلك أقساط الإيجار أو الرهن العقاري أو المرافق.
- السلع و/أو العلاجات التجريبية<sup>5</sup>.
- السلع والخدمات وسبل الدعم غير المتعلقة بشكل مباشر بأهداف أو احتياجات رعايتك طويلة الأجل أو تلك الهادفة لمنفعة أشخاص آخرين.

### استكمال خطتك

#### كيف يمكن لاستشاريك لبرنامج IRIS المساعدة

بإمكانك وضع خطتك بنفسك أو بمساعدة آخرين. سيساعدك استشاريك أو وكالتك لاستشاريي برنامج IRIS بقدر ما تطلب. تتم مراجعة جميع الخطط لضمان التزامها بمعايير برنامج IRIS، وإذا لم تلتزم خطتك بالمعايير، سيتواصل معك استشاريك أو وكالتك لاستشاريي برنامج IRIS لبحث الخيارات المتاحة لك.

وبعد مراجعة خطتك والموافقة عليها، ستلقى رسالة تطلعك على تاريخ بدئك ببرنامج IRIS، وسيتم إرسال نسخة من هذه الرسالة إلى الجهات التي يجب أن تعلم أنك مسجل في برنامج IRIS.

<sup>5</sup>بإمكان استشاريك لبرنامج IRIS مساعدتك في التعرف على السلع والخدمات وسبل الدعم التي تعتبر تجريبية.

## الجدول الزمني لبرنامج IRIS

يرجى الاطلاع على الجدول الزمني أدناه الذي يبين عملية التخطيط والوقت الذي تستغرقه كل خطوة.

الخطوة	وقت حصولها
اختيار وكالتك لاستشاري برنامج IRIS (ICA) في Aging and Disability Resource Center (مركز موارد المسنين وذوي الإعاقة)	بتاريخ إحالتك
تتصل بك ICA لترحب بك	خلال 3 أيام من تاريخ إحالتك
تختار استشاريك أو يتم تعيين استشاري لك في اليوم الرابع	خلال 3-4 أيام من تاريخ مكاملة الترحيب بك
يقوم استشاريك بزيارتك لأول مرة	خلال 14 يومًا من تاريخ إحالتك
تقوم أنت واستشاريك بوضع خطتك ضمن برنامج IRIS وتقديمها إلى ICA للحصول على الموافقة	خلال 30 يومًا من تاريخ الزيارة الأولى
تختار وكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS	خلال 30 يومًا من تاريخ الزيارة الأولى
تتم مراجعة خطتك ضمن برنامج IRIS والموافقة عليها وتطبيقها؛ ويتم تحديد تاريخ بدءك ببرنامج IRIS	خلال 45 يومًا من تاريخ الزيارة الأولى
تم استكمال عملية تسجيلك في برنامج IRIS وتفعيل خطتك	

### نقطة مهمة: تطبيق خطتك

بإمكانك البدء بتنسيق السلع والخدمات وسبل الدعم في خطتك خلال فترة مراجعة وكالتك لاستشاري برنامج IRIS لخطتك. ولكن لا يمكنك البدء بتلقي الخدمات الممولة من برنامج IRIS قبل إتمام مراجعة خطتك وقبولها وتفعيلها، والحصول على الإذن بتلقي الخدمات. يشمل ذلك أي عاملين تستأجرهم، حيث لا يمكنهم البدء بالعمل لك قبل استكمالهم الوثائق اللازمة ونجاحهم في فحص الخلفية المطلوب. لا يمكن للعاملين أن يعملوا لأكثر من 40 ساعة في الأسبوع بدون موافقة مسبقة ولا يجب أن يتضمن جدول مواعيد العمل الذي توقع عليه أنت وعاملك ساعات عمل أكثر من تلك المدرجة في خطتك المعتمدة ضمن برنامج IRIS.

## اجتلاب العاملين

توجد عدة طرق لاجتلاب عاملين لتقديم الخدمات مثل الرعاية المنزلية الدائمة أو تقديم الراحة أو التدريب الوظيفي أو الرعاية الشخصية. ولديك حقوق ومسؤوليات تختلف حسب الخيار الذي تختاره. بإمكانك:

- أن تكون رب عمل وتستأجر العاملين مباشرة (يعمل وكيلك المالي لرب العمل كوكيل رب العمل ويدفع أجور العاملين حسب جداول مواعيد العمل المقدمة). ويشار لهؤلاء العاملين بـ "عاملين استأجرهم المشارك".
- إدارة عامليك الذين اخترتهم بمساعدة مزود من وكالة تدعم الاختيار الذاتي.
- أن ترشح عاملين لتستأجرهم وتديرهم وكالة استئجار أو وكالة مشاركة في التوظيف.
- أن تستخدم وكالة مزودي خدمات لتوفير الخدمات التي تحتاجها من قبل عاملين موجودين في طاقم العمل لديها.

## خيارات اجتلاب العاملين أو الراعين



أنت رب العمل	أنت تدير العاملين	تقترح أنت العاملين	تقوم بشراء خدمات الوكالة
أنت من يتخذ جميع قرارات رب العمل. يعمل وكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS كوكيل رب العمل ويؤدي جميع المهام المتعلقة بالرواتب.	يتم توظيف العاملين الذين تختارهم أنت من قبل وكالة تدعم الاختيار الذاتي. يدفع وكيلك المالي لرب العمل فاتورة الوكالة	يتم توظيف وإدارة أمور العاملين الذين اقترحهم أنت من قبل وكالة تدعم الاختيار الذاتي أو وكالة استئجار. يدفع وكيلك المالي لرب العمل فاتورة الوكالة	تقوم الوكالة باختيار وتوظيف وإدارة العاملين يدفع وكيلك المالي لرب العمل فاتورة الوكالة

## أمور يجب أخذها بالاعتبار عند استئجار العاملين

قد تساعدك الإجابة على هذه الأسئلة في تحديد ما تريده في العاملين الذي تستأجرهم:

- هل أحتاج إلى أكثر من عامل واحد لمساعدتي؟
- كم مرة سأحتاج للمساعدة؟ دوام جزئي أم كامل؟
- ما هي أيام الأسبوع والأوقات التي أحتاج خلالها للمساعدة؟
- هل يمكن أن يكون العامل مرناً في وقته؟
- ما هو الأجر الذي سيتلقاه العامل بالساعة؟
- هل تسمح ميزانيتي بإعطاء أي ميزات للعامل؟
- ماذا أريد من العامل أن يفعل بالضبط؟ كيف أريد أن يتم العمل؟
- هل يجب على العامل أن يكون قادراً على قيادة السيارة لتوصيلي إلى مكان ما؟
- كيف سأدير التدريب الذي يحتاجه العامل؟
- هل أفضل أحداً لديه خبرة أو مهارة معينة؟

- هل يجب أن يكون العامل قادرًا على رفع وزن معين؟
- هل أحتاج إلى عاملين مختلفين لمساعدتي في أمور مختلفة؟
- هل أريد أن يكون العامل صديقًا أو جارًا أو فردًا من العائلة؟
- هل هناك شخص أعرفه ويريد مساعدتي سيكون هو الأفضل لأداء هذا العمل؟
- كيف سأحدد مواعيد العمل للعامل بحيث لا يعمل أكثر من 40 ساعة أسبوعيًا بدون موافقة مسبقة؟

## ضع وصفًا وظيفيًا

كتابة وصف وظيفي جيد سيساعدك على تجنب أي سوء تفاهم مستقبلاً. من المهم أن تكون أنت والعامل على بيّنة بشأن ما تتضمنه الوظيفة. اذكر معلومات مفصلة، مثل وصف موجز لأجزاء من الوظيفة ومتى تريد إتمام العمل.

### إيجاد العاملين المستقبليين

بعد أن تحدد ما تريده في العامل، عليك أن تعثر على أفضل عامل للوظيفة، وبإمكان استشاريك لبرنامج IRIS مساعدتك. الأماكن التي يمكنك العثور فيها على العاملين تشمل:

- أشخاص تعرفهم مسبقًا، بما في ذلك أفراد عائلتك وأصدقائك
- المؤسسات المحلية للمسنين أو ذوي الإعاقة
- الكنيسة أو الكنيس أو أماكن العبادة
- الكلية أو الجامعة المحلية
- وكالات التوظيف والخدمات
- الجريدة المحلية
- لوحات الإعلانات في المؤسسات المحلية
- الموارد المتوفرة على الإنترنت

قد ترغب بوضع إعلان على الإنترنت أو في قسم الوظائف المطلوبة في الجريدة. فكر بكل الطرق التي يمكنك من خلالها إيجاد شخص يمكنه القيام بالوظيفة، وحدد ما إذا كنت تحتاج لإنفاق المال لوضع إعلان. بإمكانك استخدام ميزانيتك من برنامج IRIS لدفع تكاليف الإعلان.



يجب أن يشتمل الإعلان عن وظيفة على ما يلي:

- عدد الساعات التي تريد أن يعملها العامل
- وصف عام لما تريد أن يقوم به العامل
- تعليمات التقدم للوظيفة

لا تذكر معلومات أكثر مما يلزم في إعلانك. مثلاً، لا تذكر عنوانك أو أنك تعيش لوحده. ويستحسن أن تطلب من كل متقدم أن يستكمل طلباً خطياً. وسيوفر لك برنامج IRIS عينة من نموذج طلب التقدم للوظيفة والوصف الوظيفي.

يجب أن يشتمل نموذج طلب التقدم لوظيفة على المعلومات التالية عن المتقدم:



- الاسم والعنوان ورقم الهاتف
- الخلفية التعليمية أو التدريبية
- المهارات والخبرة في العمل
- معلومات التواصل مع أرباب عمل سابقين
- إذن للتحقق من أرباب العمل السابقين
- شهادة بصحة المعلومات
- التوقيع

#### إجراء المقابلات مع المتقدمين للوظيفة

قد ترغب بإجراء مقابلة وجيزة على الهاتف مع المتقدمين للوظيفة قبل إجراء مقابلة شخصية. تأكد من طرح أسئلة عن الوظائف السابقة التي شغلوها، وعما إذا كانوا قادرين على أداء المهام الخاصة بهذه الوظيفة، وكيفية تعاملهم مع مواقف معينة.

إحدى أول الخطوات لإجراء مقابلة شخصية هي تحديد المكان الذي ستتم فيه المقابلة. إذا لم تكن تفضل إجراءها في منزلك، اختر مكاناً آخر للقاء هذا الشخص. قد ترغب بلقائه في مكان عام كمكتبة عامة أو مقهى أو مطعم. بإمكانك أيضاً أن تنسق مع صديق ليحضر معك المقابلة.

يجب أن تناقش بعض الأمور الأساسية خلال المقابلة:

- أخبر المتقدم عن الوظيفة وما تريده أن يقوم به، وأعطه نسخة من الوصف الوظيفي.
- أخبره عن أي حيوانات أليفة موجودة في المنزل لضمان عدم وجود حساسية لديه منها.
- اسأل أسئلة مفتوحة عوضاً عن أسئلة الإيجاب والنفى.
- أخبره عن التاريخ الذي تود أن يبدأ فيه بالعمل.
- ناقش متطلبات جدول مواعيد العمل ودور الوكيل المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS كوكيل رب العمل ومدير أمور الرواتب والضرائب وأي اقتطاعات أخرى.
- ناقش الأجر بالساعة للوظيفة والميزات فيها وكيفية الحصول على الزيادات.
- دع الشخص يسأل بعض الأسئلة،
- وأخبره بضرورة القيام بفحص سجل جنائي وسجل مقدم الرعاية.

- إذا لم يقدم لك معلومات التواصل مع أرباب عمل سابقين من قبل، اطلب منه لائحة بها لتتمكن من الاتصال بأرباب عمله السابقين.
- تأكد من فهم المتقدم لكونك أنت رب العمل، وليس برنامج IRIS أو استشاريك لبرنامج IRIS أو وكالة استشاريي برنامج IRIS أو الوكيل المالي لرب العمل.

بعض الأسئلة التي يجب أن تسألها خلال المقابلة:

- ما نوع الخبرة التي تملكها؟
- ماذا تريد من الوظيفة؟
- ما هي الأمور التي تحفزك على أداء وظيفتك بشكل جيد؟
- ما هي المهارات التي تملكها والتي ستساعدك على أداء هذه الوظيفة؟
- لا تنس أن تشكر الشخص على وقته الذي منحك إياه، وأخبره عن الوقت الذي تتوقع أن تصل فيه إلى قرار وكيفية إطلاعه عليه.

**ملحوظة مهمة – بعض الأسئلة التي يجب ألا تسألها خلال المقابلة:**

- كم عمرك؟
- كم وزنك؟
- هل أنت متزوج أو لديك شريك؟
- هل لديك أطفال؟ هل تنوي إنجاب المزيد من الأطفال؟
- هل تواعد أحداً؟
- هل سبق أن تم اقتطاع قسط من راتبك لسد ديون؟
- هل لديك إعاقة؟
- كم مرة تشرب الكحول؟
- ما هو دينك، عرقك أو إثنيك، ميولك السياسية؟

**التحقق من أرباب العمل السابقين**

التحقق من أرباب العمل السابقين سيعطيك فكرة عن إمكانية العمل مع المتقدم الذي تفكر باستئجاره. للتحقق من أرباب العمل السابقين، اتصل بالأشخاص المدرجين كأرباب عمل سابقين واسأل عن المتقدم للوظيفة.

بعض الأسئلة الجيدة تشمل:

- كيف تعرف رب العمل على المتقدم؟
- ما نوع العمل الذي أداه المتقدم له؟
- ما هي نقاط القوة لدى المتقدم؟
- ما هي نقاط الضعف لدى المتقدم؟
- إن سمحت الفرصة، هل يستأجره مرة أخرى؟ ولماذا؟
- هل كان المتقدم دقيقاً في مواعيده؟
- هل كان المتقدم يحضر حسب مواعيده بانتظام؟
- هل كان المتقدم يتصل إن كان سيتأخر أو لم يكن قادراً على المجيء للعمل؟
- هل يدخل المتقدم مشاكله الخاصة في عمله؟

- باستخدام مقياس من 1 إلى 10، ما مدى جودة أداء المتقدم لعمله المطلوب منه؟ اطلب من رب العمل السابق أن يشرح سبب تقييمه.
- اسأل أسئلة متعلقة بالصفات التي ترغب أن تجدها في العامل. مثلاً، هل المتقدم أمين؟ هل يحترم المتقدم الآخرين؟



#### استكمال فحص السجل الجنائي وسجل مقدم الرعاية

يستكمل وكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS فحوصات السجل الجنائية على العاملين لديك. ويساعدك استشاريك على استكمال الاستمارات اللازمة ويتأكد من إرسالها إلى وكيلك المالي للمعالجة.

قد تؤدي الإدانات الخطيرة إلى فقدان المتقدم أهليته ليكون موظفًا لديك وللحصول على راتب من أموال برنامج IRIS. لا يمكن دفع رواتب العاملين من أموال برنامج IRIS حتى يتم استكمال جميع الفحوصات وإجراءات البدء.

#### تقديم العرض للوظيفة

اتخذ أفضل قرار ممكن حول صلاحية العامل للعمل لديك بناءً على ما تحصل عليه من معلومات عن المتقدم. وإذا قررت استئجار الشخص، اتصل به وأطلعته على رغبتك بمنحه الوظيفة، وأعد ذكر أجر الوظيفة. إذا قبل هذا الشخص عرضك، حدد تاريخ بدئه بالعمل،

وأعلم الآخرين الذين لم تستأجرهم بأنك قد اخترت شخصًا آخر. لست مجبرًا على إخبارهم عن سبب عدم اختيارك لهم، بل وضح ببساطة أنك قد اخترت شخصًا يملك مهارات تلائم احتياجاتك بشكل أفضل. قد ترغب بإطلاعهم على الأمر بإرسال رسالة. ولكن تأكد من قبول المتقدم الذي اخترته للوظيفة قبل أن تخبر المتقدمين الآخرين الذين لم تختارهم.

دع الشخص الذي اخترته يستكمل استمارات التوظيف التي ستوفرها لك ووكالةك لاستشاريي برنامج IRIS بأسرع وقت ممكن بعد اتخاذك قرار التوظيف:

- استمارة رقم I-9 التي تؤكد الصلاحية للعمل
- اتفاقية الأجر وساعات العمل
- استمارة W-4 لأغراض الاقتطاع الضريبي
- اتفاقية مزود خدمات برنامج Medicaid

أرسل الاستثمارات المستكملة مع نسخة من بطاقة الضمان الاجتماعي إلى وكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS. بإمكان استشاريك مساعدتك على استكمال وتقديم هذه الاستثمارات إن احتجت للمساعدة.

### مميزات للعاملين لديك

بإمكانك استخدام ميزانيتك من برنامج IRIS لشراء مميزات لعامليك كإجازة مثلاً. يقدم تأمين تعويض العاملين الحماية للعاملين المعرضين للإصابة خلال العمل وهو متوفر خارج ميزانيتك من برنامج IRIS. بإمكان وكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS أو استشاريك لبرنامج IRIS تزويدك بالمزيد من المعلومات عن شراء المميزات لعامليك.

### تحديد ما إذا كانت خطتك ناجحة.

أنت أفضل من يقرر ما إذا كانت خطتك ناجحة أو إذا كانت بحاجة لتغيير. لتحديد ذلك، فكر بأسئلة مثل:



- هل أقترب من تحقيق أهدافي؟
- هل أعمل بالوظيفة التي أرغب وبالساعات والأجر الذي أرغب؟
- هل أشارك في مجتمعي كما أرغب؟
- هل أقضي وقتاً في أعمال أحب القيام بها؟
- هل أقضي وقتاً كافياً مع الأشخاص الذين يهتمونني؟
- هل يقوم العاملون لدي بأعمالهم كما أرغب؟
- كيف تعمل خطتي على تحسين حياتي؟

### المراجعة السنوية

سيتم التحقق من أهليتك لبرنامج IRIS كل عام، ويشمل ذلك التحقق من كل مما يلي:

- أهليتك المالية لبرنامج Medicaid التي سيقوم بالتحقق منها مكتب الحفاظ على الدخل التابع لمقاطعتك.
- أهليتك الوظيفية لبرنامج Medicaid. سيعلمك استشاريك لبرنامج IRIS مسبقاً بتاريخ المراجعة وسيحدد موعداً للقاءك لمراجعة الفحص الوظيفي لرعايتك طويلة الأجل الذي يوثق استمرار أهليتك الوظيفية لبرنامج Medicaid.
- لقاء استشاريك لبرنامج IRIS لمناقشة خطتك ضمن برنامج IRIS.

## الحفاظ على أمنك وسلامتك

برنامج IRIS هو برنامج معفي تابع لـ Medicaid وملزم بضمان صحة وسلامة جميع المشاركين فيه. عليك مسؤولية الإبلاغ عن أي حادثة تعلم أو تشك بأنها وضعتك أنت أو أي مشارك في برنامج IRIS في خطر.

فيما يلي أمثلة عن حوادث يجب الإبلاغ عنها وتتضمن أفعالاً يقوم بها آخرون، مثل أفراد العائلة أو الأصدقاء أو مقدمي الرعاية أو مزودي الخدمات أو أشخاص في محيطك المجتمعي:



- إساءة المعاملة أو الإهمال
- الجرائم
- الوفاة
- السقوط أو الإصابات
- دخول المستشفى
- حالات الطوارئ الصحية أو الطبية
- الأخطاء في الأدوية
- إساءة استخدام الأموال
- أضرار في الممتلكات

إن كنت تعرف أو تشك بحدوث أي من هذه الأمور، تواصل مع وكالتك لاستشاري برنامج IRIS بأقرب وقت ممكن خلال 24 ساعة. حتى وإن مضى وقت على وقوع الحادثة يجب عليك الإبلاغ عنها.

إذا تعرضت أنت أو شخص تعرفه لإساءة المعاملة أو الإهمال، اتصل بالسلطات المحلية أو مكتب خدمات حماية البالغين في مقاطعتك للتبليغ. وبالإضافة إلى ذلك، أعلم وكالتك لاستشاري برنامج IRIS عن الحوادث الخطرة التي وقعت.

## مسؤولياتك ضمن برنامج IRIS

عليك بعض المسؤوليات المهمة التي يجب أن تقوم بها لضمان نجاحك في برنامج IRIS، والمساعدة متوفرة لك لتقوم بمسؤولياتك. تتضمن مسؤولياتك في برنامج IRIS:

- المشاركة في الدورة التوجيهية المتوفرة لبرنامج IRIS.
- التعاون مع استشاري برنامج IRIS الذي تختاره وإطلاعه على كمية المساعدة التي ترغب بها.
- وضع خطة في برنامج IRIS لتحقيق أهداف رعايتك طويلة الأجل.
- إدراج جميع السلع والخدمات وسبل الدعم التي يدفع تكلفتها برنامج IRIS في خطتك.
- تنسيق السلع والخدمات وسبل الدعم التي تحتاجها والإبقاء على سجل لبعض الخدمات التي تتلقاها.
- وضع خطة بديلة لحالات الطوارئ.
- تقديم المعلومات لوكيلك المالي لرب العمل كي يتم الدفع للشركات التي توفر خدماتك وسلعك وسبل دعمك بعد تلقيك للخدمات.
- إبلاغ وكالتك لاستشاري برنامج IRIS عن الحوادث الخطرة. إبلاغ وكالتك لاستشاري برنامج IRIS عن دخول مستشفى أو دار تمرريض أو مؤسسة علاجية.
- الإبقاء على أهليتك لبرنامج IRIS بما في ذلك أهليتك المالية والوظيفية لبرنامج Medicaid.
- دفع أي مبلغ للمشاركة في الدفع لبرنامج Medicaid مترتب عليك (راجع أدناه).
- التأكد من استكمال مزوديك اتفاقيات مزودي وخدمات برنامج Medicaid.



- السماح لبرنامج IRIS بالوصول إلى المعلومات اللازمة للحفاظ على أهليتك أو لتلبية احتياجاتك من الرعاية طويلة الأجل.

## مسؤوليات رب العمل عند استئجارك للعاملين بنفسك

- الاطلاع على حزمة انطلاق رب العمل التي يقدمها لك استشاريك
- الاطلاع على حزمة انطلاق الموظف مع كل واحد من العاملين لديك
- ضمان التزام أجر العاملين وإجازاتهم والميزات بالمبادئ التوجيهية للبرنامج
- استكمال وتقديم جميع الأوراق اللازمة لانطلاق الموظف ورب العمل لوكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS قبل بدء موظفك بالعمل (سيساعدك استشاريك في استكمال هذه الاستثمارات)
- إدارة العاملين لديك والإشراف عليهم
- تحديد مواعيد عمل العاملين لديك بحيث لا يعمل أحدهم أكثر من 40 ساعة في الأسبوع بدون موافقة مسبقة.
- استكمال واعتماد جداول مواعيد العمل للعاملين لديك وتقديمها لوكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS قبل الموعد النهائي المعلن عنه لتسليم الرواتب
- اعتماد جداول مواعيد العمل للساعات التي تم العمل خلالها والتي لا تتجاوز الساعات المعتمدة في خطتك من برنامج IRIS
- الموافقة على الدفع مقابل الخدمات المعتمدة في ملفك.

## دفعتك الشهرية لمبلغ المشاركة في الدفع في برنامج Medicaid

إذا كانت أهليتك لبرنامج Medicaid تقتضي أن تدفع مبلغًا شهريًا للمشاركة في الدفع، فالمسؤولية تقع عليك لدفع هذا المبلغ كل شهر للحفاظ على أهليتك لبرنامج Medicaid و IRIS. سيخبرك مكتب الحفاظ على الدخل في مقاطعتك في حال كان عليك القيام بهذه الدفعة شهريًا. إن عدم دفع هذه المبالغ المطلوبة يضعك تحت خطر فقدان الأهلية لبرنامج Medicaid و IRIS. تكون دفعات المشاركة في الدفع مستحقة في بداية كل شهر ويجب إرسالها إلى وكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS.

دفعات المشاركة في الدفع مستحقة لبرنامج IRIS. أرسل الدفعات إلى الوكيل المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS الذي اخترته. وإذا كانت لديك أسئلة حول دفع مبلغ المشاركة في الدفع، يرجى التواصل مع برنامج IRIS على الرقم 1-888-515-4747.

## تقديم الشكاوى والمظالم

إن كانت لديك شكوى أو تظلم حول برنامج IRIS ابدأ بالتواصل مع استشاريك لبرنامج IRIS أو وكالتك لاستشاريي برنامج IRIS. بإمكانك أيضاً الاتصال برقم الخط الساخن المجاني 1-888-203-8338 وطلب التحدث مع ممثل للبرنامج، أو إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني لـ DHS قسم مظالم برنامج IRIS على العنوان [DHSIRISGrievances@wisconsin.gov](mailto:DHSIRISGrievances@wisconsin.gov).

بإمكانك الحصول على المساعدة من أمين المظالم الذي سيساعدك على التحقيق في أي مشاكل تواجهك متعلقة ببرنامج IRIS وحلها. هناك أمينان للمظالم حسب عمرك.

إذا كان عمرك يتراوح ما بين 18-59، فأمين المظالم المخصص لك متوفر من خلال برنامج Disability Rights Wisconsin في ثلاثة مكاتب إقليمية:

Rice Lake	Milwaukee	Madison
<b>Disability Rights Wisconsin</b>	<b>Disability Rights Wisconsin</b>	<b>Disability Rights Wisconsin</b>
W. Knapp Street 217	W. Washington Street, 6737	W. Wilson Street, Suite 131
Rice Lake, WI 54868	Suite 3230	700
715-736-1232	Milwaukee, WI 53214	Madison, WI 53703
هاتف الصم والبكم: 888-758-6049	414-773-4646	608-267-0214
رقم الفاكس: 715-736-1252	هاتف الصم والبكم: 888-758-6049	هاتف الصم والبكم: 888-758-6049
رقم الهاتف المجاني: 877-338-3724	رقم الفاكس: 414-773-4647	رقم الفاكس: 608-267-0368
	رقم الهاتف المجاني: 800-708-3034	رقم الهاتف المجاني: 800-928-8778

إذا كان عمرك 60 عامًا فما فوق، فسيكون أمين المظالم المخصص لك هو Board on Aging and Long-Term Care (مجلس إدارة رعاية المسنين والرعاية طويلة الأجل)، الذي توجد مكاتبه في أرجاء الولاية، والذي يمكن الاتصال به على الرقم:

### Board on Aging and Long-Term Care

رقم الهاتف المجاني: 1-800-815-0015

يمكن توجيه الشكاوى والمظالم التي لم يتم حلها عن طريق وكالتك لاستشاريي برنامج IRIS أو وكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS أو أمين المظالم إلى Wisconsin Department of Health Services:

Department of Health Services

P.O. Box 7851

W. Wilson Street, Room 665 1

Madison, WI 53707-7851

608-266-1865

هاتف الصم والبكم: 888-701-1251

البريد الإلكتروني: [DHSIRIS@wisconsin.gov](mailto:DHSIRIS@wisconsin.gov)

الموقع الإلكتروني: <https://www.dhs.wisconsin.gov/iris/index.htm>



## الانتقال إلى وكالة جديدة لاستشاريي برنامج IRIS أو وكيل مالي جديد لرب العمل ضمن برنامج IRIS أو ترك برنامج IRIS

يمكنك أن تنتقل إلى وكالة أخرى لاستشاريي برنامج IRIS في منطقتك في أي وقت. ويمكنك التواصل مع Aging and Disability Resource Center المحلي لإتمام الانتقال.

إذا أردت أن تغير وكيلك المالي لرب العمل، تواصل مع استشاريك لبرنامج IRIS الذي يمكنه مساعدتك في ذلك.

بإمكانك ترك برنامج IRIS في أي وقت. ومن المهم أن تقوم بإخطار البرنامج بقرارك بتركه. يرجى إخطار وكالتك لاستشاريي برنامج IRIS لتساعدك في هذه العملية. ويمكنك التواصل أيضًا مع Aging and Disability Resource Center الذي تتبع له. بإمكانك العودة إلى برنامج IRIS شرط أن تبقى مؤهلاً وتقوم بمسؤولياتك ضمن البرنامج.

### للإجابة على أسئلتك أو للمزيد من المعلومات

تواصل مع برنامج IRIS إذا أردت الحصول على المزيد من المساعدة.

مركز اتصال برنامج IRIS  
للمكالمات الصوتية وللصم والبكم: (4747) 1-888-515-IRIS  
البريد الإلكتروني: [info@Wisconsin-IRIS.com](mailto:info@Wisconsin-IRIS.com)  
الموقع الإلكتروني: <https://www.dhs.wisconsin.gov/iris/index.htm>



## مسرد المصطلحات

برنامج – IRIS (الشمول والاحترام والتوجيه الذاتي)

برنامج دعم بتوجيه ذاتي في ولاية Wisconsin يمكنك من خلاله إدارة سلع وخدمات وسبل دعم رعايتك طويلة الأجل بنفسك ضمن حدود ميزانيتك في برنامج IRIS. يمكن شراء السلع والخدمات وسبل الدعم التي تختارها والمرتبطة بالنتائج المرجوة لرعايتك طويلة الأجل التي لا يوفرها أصدقاؤك أو عائلتك بشكل مسبق باستخدام أموال برنامج IRIS. يعمل برنامج IRIS كخيار بديل عن برامج إدارة الرعاية طويلة الأجل.

الميزانية ضمن برنامج IRIS

الأموال اللازمة لتمويل خدماتك المستمرة ولا تشمل المواد المشتراة لمرة واحدة أو باهظة الثمن. ميزانيتك مبنية على احتياجاتك ويمكن تغييرها عند الحاجة. سيتم إطلاعك على المبلغ التقديري لميزانيتك قبل تسجيلك في برنامج IRIS. بعد وضع خطتك، ستكون ميزانيتك هي تكلفة الخدمات التي يمولها برنامج IRIS والمدرجة في خطتك للخدمات وسبل الدعم.

الاستشاري/استشاري برنامج IRIS

شخص مدرب في مجتمعك يساعدك على فهم متطلبات برنامج IRIS ويساعدك على وضع وتطبيق خطة للدعم والخدمات، ويقدم المساعدة عند طلبك.

وكالة استشاري برنامج IRIS

وكالة متعاقدة مع Department of Health Services ومعتمدة منه تشرف على سريان عمليات برنامج IRIS اليومية؛ وتدريب استشاري برنامج IRIS وتشرف عليهم وتدعمهم؛ وتطلع على خطط الخدمات وسبل الدعم؛ وتجب على أسئلتك وأسئلة أفراد العائلة ومزودي الخدمات وغيرهم. أنت تختار وكالةك لاستشاري برنامج IRIS في Aging and Disability Resource Center المحلي.

الوكيل المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS

هي الوكالة المتعاقدة مع Department of Health Services والمعتمدة منه التي تشرف على وظائف وكيل رب العمل وتدفع أجور العاملين والمزودين الذين تستأجرهم، وتحصل دفعات المشاركة في الدفع وتستكمل تقارير الإنفاق، وتساعدك على ضبط إنفاقك ضمن برنامج IRIS. وبإمكان استشاريك لبرنامج IRIS مساعدتك في اختيار وكيلك المالي لرب العمل ضمن برنامج IRIS.

المشارك ببرنامج IRIS

هو الشخص المسجل في برنامج IRIS الذي يشمل المسنين الضعفاء والبالغين ذوي الإعاقة البدنية أو النمائية الذين يستوفون معايير الأهلية في ولاية Wisconsin. في برنامج IRIS، أنت المشارك، وأنت تختار أن تدير السلع والخدمات وسبل الدعم لرعايتك طويلة الأجل.

الرعاية الشخصية ذاتية التوجيه من برنامج IRIS

يمكن للمشاركين في برنامج IRIS والمؤهلين للرعاية الشخصية ضمن برنامج Medicaid أن يوجهوا رعايتهم الشخصية بأنفسهم أو أن يتلقوا الرعاية الشخصية من البرنامج عبر وكالة.

هي خطة مكتوبة تضعها لوحدها أو بمساعدة من أحد فيها السلع والخدمات وسبل الدعم التي تختارها لتحقيق أهدافك وتلبية احتياجاتك على المدى الطويل؛ وفيها تكلفة الخدمات وتواترها وهوية مزود كل خدمة. كما يتم إدراج الخدمات وسبل الدعم غير المدفوعة في خطتك بالإضافة إلى أي خدمات تتلقاها ممولة من برنامج Medicaid. كذلك تشمل خطتك السلع والخدمات وسبل الدعم التي تتلقاها بدون تكلفة.

## MEDICAID

يعرف أيضًا بـ Title XIX و Title 19 و MA، وهو برنامج ممول من قبل الاتحاد والولاية يمكن من خلاله شراء السلع والخدمات وسبل الدعم المتعلقة بالصحة.

### تقرير المصير

مفهوم عام يعني أنك تتمتع بالسيطرة على حياتك وأنت مواطن ذو قيمة في المجتمع. يبنى تقرير المصير على خمسة مبادئ أساسية:

1. الحرية في تقرير كيف تعيش حياتك
2. الصلاحية بالتحكم بمبلغ ميزانية معين
3. الدعم لتنسيق الموارد بالشكل الأمثل لك
4. المسؤولية عن الاستخدام السليم للأموال العامة
5. التأكيد على أهمية قيادتك كداعية لمصالحك

## WISCONSIN DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES

هو الجهة الممولة لبرنامج IRIS في ولاية Wisconsin. برنامج IRIS معتمد من قبل المراكز الفيدرالية لخدمات برنامجي Medicare و Medicaid من خلال المادة (c) 1915 من قانون الضمان الاجتماعي Social Security Act.





## للمزيد من المعلومات حول برنامج IRIS:

الموقع الإلكتروني لبرنامج IRIS من Wisconsin Department of Health Services:

<https://www.dhs.wisconsin.gov/iris/index.htm>

معلومات التواصل مع برنامج IRIS:

اتصل: (4747) 1-888-515-IRIS

البريد الإلكتروني: [iris@wpsic.com](mailto:iris@wpsic.com)